

Plan 206 Lic.Traducción e Interpretación (Plan 95)

Asignatura 19168 TRADUCCION DIRECTA C (ALEMAN)

Grupo 1

## Presentación

## Programa Básico

## Objetivos

El objetivo fundamental de esta asignatura es tratar los principios básicos de la traducción directa y su aplicación a textos no especializados de lengua alemana (nivel de iniciación). La parte teórica de la asignatura se tratará en consonancia con los diferentes textos que se trabajen en clase.

## Programa de Teoría

Parte II: Aspectos Prácticos

1. Textos literarios
2. Textos periodísticos
3. Textos publicitarios
4. Textos turísticos
5. Refranes y dichos. Expresiones hechas

## Programa Práctico

## Evaluación

MANUALES:

- \* ROSSEL IBERN, A.M.: "Manual de traducción. Alemán-Español". Barcelona: Gedisa, 1996.
- \* ELENA GARCÍA, P.: "El traductor y el texto". Barcelona: Ariel Lenguas Modernas, 2001.
- \* CORCOLL; Brigitte y Roberto: "Programm, Alemán para Hispanohablantes (Gramática)". Barcelona: Herder, 1994.

DICCIONARIOS:

- \* MOLINER, M.: Diccionario de uso del español. 2 vol. o CD-Rom. Madrid: Gredos, 1987.
- \* SLABY/GROSSMANN: "Wörterbuch der spanischen und deutschen Sprache in zwei Bänden". Herder: Barcelona, 1989.

## Bibliografía

True